



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.1974  
15 June 2009

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1974-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в пятницу, 26 октября 2001 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БХАГВАТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Второй периодический доклад Азербайджана

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 час. 10 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 5 повестки дня)  
(продолжение)

Второй периодический доклад Азербайджана (CCRP/C/AZE/99/2; CCPR/C/72/L/AZE)

1. *По приглашению Председателя члены азербайджанской делегации занимают места за столом Комитета.*
2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** приветствует азербайджанскую делегацию и приглашает ее главу сделать вступительное заявление.
3. **Г-н ХАЛАФОВ** (Азербайджан) говорит, что он представляет второй периодический доклад его страны (CCPR/C/AZE/99/2) в тот момент, когда терроризм угрожает международному миру, безопасности и стабильности, а также правам человека и основным свободам. Он напоминает, что его страна осудила покушения, совершенные в сентябре 2001 года в Соединенных Штатах Америки, и заявила о своей готовности участвовать в многосторонней борьбе с терроризмом в той мере, в которой ей позволяют делать те средства, которыми она располагает.
4. Конституция Республики Азербайджан гарантирует права человека и основные свободы, господство права и принцип плюралистической демократии. Кроме того, в настоящее время проводятся важные судебные реформы, с тем чтобы в еще большей степени гарантировать независимость судов, верховенство права и эффективность судебных процедур. Наиболее важные реформы направлены на введение в действие новых уголовного и административного кодексов, а также новых уголовно-процессуального и гражданского процессуального кодексов. Кроме того, за последние годы приняты различные законы, с тем чтобы дать новое определение роли прокуроров, гарантировать равенство прав сторон процесса, гарантировать независимость судов, осуществлять надзор за соблюдением прав человека в рамках мер, принимаемых силами полиции, создать судебную систему с тремя уровнями юрисдикции, защищать свидетелей, а также лиц, работающих по найму в судах, и, кроме того, компенсировать потерпевшим ущерб, нанесенный в результате возможных незаконных мер, принятых органами, отвечающими за применение законов.
5. Азербайджан является участником свода международных договоров по правам человека, а в июне 2001 года парламент принял закон, предусматривающий присоединение страны к первому Факультативному протоколу к Международному пакту

о гражданских и политических правах. В июле 1998 года азербайджанское правительство и Управление Верховного комиссара по правам человека подписали соглашение о технической помощи, направленное на укрепление инфраструктур защиты прав человека, и недавно возобновилось осуществление соответствующей программы. С другой стороны, была проведена реформа для приведения тюремной системы в соответствие с действующими международными нормами. В этом контексте правозащитные организации, а также МККК имеют отныне свободный доступ к пенитенциарным учреждениям и могут составить себе представление о том, в какой степени улучшились условия содержания под стражей.

6. Помимо его проблем, связанных с переходной экономикой, Азербайджан столкнулся с огромными трудностями вследствие агрессии, которой он подвергся со стороны своего армянского соседа. Эта агрессия имела весьма тяжкие гуманитарные последствия, и несмотря на прекращение огня одна пятая часть национальной территории Азербайджана остается оккупированной иностранными вооруженными силами. Кроме того, этот район стал объектом настоящей этнической чистки, которая стала причиной потока беженцев в другие районы страны. Эта иностранная военная оккупация является, очевидно, главным препятствием для осуществления Пакта на оккупированных территориях, поскольку на них полностью отсутствует контроль со стороны азербайджанского правительства. Кроме того, ситуация такова, что в настоящее время эта территория является подлинным центром торговли наркотиками.

7. И наконец, г-н Халафов указывает, что второй периодический доклад Азербайджана был подготовлен рабочей группой, в состав которой входили представители различных соответствующих министерств, в том числе члены делегации, и заинтересованные НПО. Он добавляет, что прошло всего лишь 10 лет после обретения Азербайджаном независимости и что уже значительным является прогресс, достигнутый в области прав человека. Проблемы остаются, однако нет никакого сомнения в том, что они могут быть решены, в частности благодаря сотрудничеству с Комитетом.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает азербайджанской делегации ответить на вопросы из Списка рассматриваемых вопросов (CCPR/C/72/L/AZE), в котором говорится следующее:

**"Конституционные и юридические рамки, в которых применяется Пакт, самоопределение и чрезвычайное положение (статьи 1, 2, 4)**

1. Каков статус Пакта во внутреннем законодательстве? Занимались ли в течение рассматриваемого периода государственные органы, Конституционный суд и обычные суды делами, в которых делались непосредственные ссылки на положения Пакта (пункт 58)?

2. Какие отступления были сделаны от прав, защищаемых Пактом, во время случаев чрезвычайного положения, упомянутых в пункте 160 доклада, и какова была сфера его применения?
3. Предусматривает ли государство-участник ратификацию первого Факультативного протокола?

**Право на жизнь, защита от пыток, свобода и безопасность личности,  
обращение с заключенными (статьи 6, 7, 9, 10)**

4. Сообщите сведения о мерах, которые государство-участник приняло для осуществления рекомендаций, сформулированных разными механизмами Организации Объединенных Наций в отношении многочисленных заявлений о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, совершенных служащими публичных вооруженных сил. Стали ли эти заявления объектом расследований, и если да, то были ли наказаны лица, совершившие эти акты?
5. Сообщите подробности по заявлениям, касающимся применения чрезмерной силы служащими публичных вооруженных сил во время манифестаций и собраний, организованных оппозицией в рамках законодательных выборов в ноябре 2000 года, а также во время манифестации 29 апреля 2000 года против избирательного закона.
6. Уточните, каким образом защищаются законом и на практике право арестованных лиц на получение доступа к адвокату, а также право на информирование своей семьи и консультацию с врачом по своему выбору (см. пункты 235-237).
7. Уточните, в какой степени Минимальные правила обращения с заключенными были включены в национальное законодательство и соблюдаются, в частности, полицейскими, администраторами пенитенциарных учреждений и другими лицами, отвечающими за проведение допросов.
8. Каким образом обеспечивается контроль за местами содержания под стражей? Существует ли независимый механизм для расследования жалоб, поданных против сотрудников полиции и тюремных надзирателей, а если таковой не существует, то каким образом расследуются подобные жалобы? Приведите статистические данные о числе этих жалоб и последующих мерах, которые были приняты по ним.

9. В отношении жалоб граждан на недопустимые методы ведения следствия, которые поступили в органы прокуратуры и которые упоминаются в пункте 216, представьте разъяснения по этим заявлениям, а также фразы "... принимались соответствующие меры в отношении должностных лиц" (пункт 217).

#### **Ликвидация рабства и подневольного состояния (статья 8)**

10. Сообщите информацию, а также все имеющиеся статистические данные, касающиеся торговли женщинами и девочками в целях проституции. Какие меры приняты государством-участником для борьбы с этим явлением на его территории?

#### **Независимости судебной системы и право на справедливое судебное разбирательство (статья 14)**

11. Сообщите подробности о том, каким образом новое законодательство обеспечивает независимость судебной системы, в частности в том, что касается процедур назначения судей, а именно срок действия их мандата, поощрение и дисциплина. Какие меры приняты государством-участником для борьбы с коррупцией, вменяемой судьям? Сообщите сведения по поводу расширенных прав прокуроров.

#### **Свобода религии (статья 18)**

12. Существуют ли на практике ограничения свободы вероисповедания (пункт 461)? Предусматривается ли законом отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам? Если нет, то предусматривается ли принятие законодательных положений в этой связи.

#### **Свобода выражения своего мнения и право на получение информации (статья 19)**

13. Сообщите сведения о существующих ограничениях в области свободы выражения мнения и укажите, в чем они совместимы со статьей 19 Пакта. Каким образом по закону и на практике гарантируется свобода прессы и электронных средств массовой информации?

14. Сообщите сведения о заявлениях, касающихся домогательств и запугивания, которым подвергались независимые журналисты и средства массовой информации, в частности об экономических препятствиях, которые мешают работе этих журналистов и функционированию этих средств массовой информации, о штрафах,

которым они подвергались, и законах о предоставлении лицензии, а также о пристрастности средств массовой информации, контролируемых государством.

### **Свобода собрания и ассоциации (статья 21, 22)**

15. Каков порядок регистрации ассоциации? В скольких случаях в регистрации было отказано и по каким мотивам? Каков порядок обжалования? Были ли случаи отказа в регистрации политических партий?

16. Каким образом внутреннее законодательство гарантирует эффективное осуществление права на собрание? В скольких случаях было отказано в просьбах о разрешении публичных манифестаций и по каким мотивам?

### **Участие в ведении государственных дел (статья 25)**

17. Запрещало ли государство-участник деятельность существующей политической партии и если да, то по каким мотивам?

18. Учитывая, в частности, препятствия, которые, вероятно, чинились регистрации кандидатов во время законодательных выборов в ноябре 2000 года, уточните, какие гарантии позволяют гарантировать свободное выражение народной воли.

### **Недискриминация, равенство полов, равенство лиц, принадлежащих к меньшинствам (статьи 2.1, 3 и 26, 27)**

19. Сообщите последние сведения о числе и проценте лиц, принадлежащих к меньшинствам. Объясните более подробно заявление, согласно которому в официальных государственных структурах широко представлены азербайджанские меньшинства (пункт 630), путем предоставления последних данных об их участии в политической и общественной жизни. Сталкиваются ли члены меньшинств с дополнительными трудностями, в частности в области трудоустройства, жилищ или образования?

20. Какие конкретные меры были приняты или предусматриваются для улучшения положения женщин в общественной жизни? Какие меры были приняты для ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечения средств судебной защиты в случае дискриминации и какие они дали результаты?

21. Укажите практические и правовые меры, как действующие, так и предусмотренные, для борьбы с насилием в отношении женщин, в частности

насилия в семье и его ликвидации. Приняты ли меры для осведомления населения по этому вопросу и была ли оказана помощь потерпевшим?

### **Распространение информации о Пакте (статья 2)**

22. Какие меры были приняты для обеспечения распространения информации, содержащейся во втором периодическом докладе Азербайджана?

23. Существуют ли учебные программы, предназначенные для судей, лиц, отвечающих за применение законов и других государственных служащих, касающиеся положений Пакта и их применения, или предусматривается ли осуществление подобных программ?

9. Г-н ХАЛАФОВ (Азербайджан) говорит, что он ответит в первую очередь на вопросы 1-11 из Списка рассматриваемых вопросов. В отношении вопроса № 1 он уточняет, что в соответствии с Конституцией Азербайджанской Республики международные договоры, участником которых является Азербайджан, в том числе Пакт, являются составной частью внутреннего законодательства и что в том случае, если существует противоречие между национальными законами (за исключением Конституции и законов, принятых путем референдума) и положениями международных договоров, применяются последние. Соответственно, международные нормы по правам человека, в том числе положения Пакта, применяются непосредственным образом в азербайджанском праве, и на них можно ссылаться в судах. Следует отметить также, что Конституционный суд опирается на положения Пакта в своем толковании Закона о регистрации местожительства, а также в своем толковании положений закона о полиции в том, что касается административного заключения.

10. Отвечая на вопрос № 2, г-н Халафов указывает, что президент Республики был вынужден объявить чрезвычайное положение в Баку с октября 1994 года по июнь 1995 года и в Гяндже с октября 1994 года по апрель 1995 года, поскольку создалась угроза для жизни граждан и политической стабильности. Генеральный секретарь ООН был немедленно информирован о намерении Азербайджана воспользоваться статьей 4.1 Пакта. В этом контексте Азербайджан сделал отступление от статьи 9, с тем чтобы облегчить проверки личности и обыски; от статьи 12, с тем чтобы ввести особый режим, применяемый к перемещению лиц в этом районе и обеспечить в принудительном порядке эвакуацию отдельных нарушителей порядка, которые не были уроженцами упомянутых городов; от статьи 19, с тем чтобы ввести в действие специальные правила, касающиеся телесвязи; от статьи 21, с тем чтобы запретить некоторые собрания и манифестации; и от статьи 22, с тем чтобы запретить забастовки и прерывать без предварительного уведомления деятельность политических партий.

11. Отвечая на вопрос № 3, г-н Халафов говорит, что президент Республики подписал 29 июня 2001 года Закон о присоединении Азербайджана к первому Факультативному протоколу к Пакту и что документ о присоединении был недавно депонирован у Генерального секретаря ООН. Следует также отметить, что Азербайджан ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и заявил, что он признает компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении получения и рассмотрения сообщений, исходящих от лиц или групп лиц, подпадающих под его юрисдикцию.

12. Отвечая на вопрос № 4, г-н Халафов говорит, что президентский указ, в редактировании которого участвовали представители исполнительной власти, сил правопорядка и Конституционного суда, был обнародован в марте 2001 года в целях осуществления рекомендаций Комитета против пыток и организации "Международная амнистия". Кроме того, Верховный суд вынес постановление, имеющее обязательную силу для судов и органов публичных вооруженных сил, в соответствии с которым ни при каких обстоятельствах - даже во время войны или чрезвычайного положения, не существует оснований для применения пыток. В соответствии с этим постановлением признания, полученные под принуждением, не имеют никакой ценности. Если суд считает, что заявления были получены в результате незаконного принуждения, эти заявления не учитываются и должностные лица, которые признаются виновными в актах пытки, подлежат судебному преследованию. Кроме того, в январе 2000 года министерство юстиции приняло постановление с целью осуществления в пенитенциарных учреждениях рекомендаций Комитета против пыток. Отныне неправительственные международные и национальные организации имеют возможность посещать тюрьмы для оценки существующего в них положения. Комиссия по помилованию рассмотрела рекомендации Комитета против пыток и в марте 2000 года приняла решение об исключении любой возможности амнистии или помилования для должностных лиц, которые были признаны виновными в совершении актов пыток. И наконец, следует отметить, что в рассматриваемый период было уволено 11 должностных лиц министерства юстиции и 76 сотрудников полиции, 380 полицейских были подвергнуты дисциплинарным наказаниям и 7 должностных лиц министерства юстиции и 53 полицейских были преданы правосудию в связи с фактами, связанными с актами пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

13. В отношении вопроса № 5 г-н Халафов говорит, что в апреле 2000 года оппозиционные партии обратились с просьбой к государственным властям о разрешении организовать манифестацию на центральной площади Баку. Поскольку эта манифестация могла помешать дорожному движению и соблюдению общественного порядка, власти попросили организовать ее в другом месте. Организаторы манифестации не посчитались

с этой просьбой, и полиции пришлось вмешаться, чтобы помешать нарушению общественного порядка. Начались столкновения, и 42 полицейских были ранены. 11 человек были арестованы, однако затем выпущены на свободу, а судебные преследования были прекращены вследствие амнистии. Было отдано распоряжение о проведении расследования, и были начаты судебные преследования в отношении некоторых полицейских.

14. Отвечая на вопрос № 6, г-н Халафов указывает, что новый Уголовно-процессуальный кодекс, который вступил в силу 1 сентября 2000 года, предусматривает конкретные гарантии в отношении прав лиц, арестованных в ходе расследования и предварительного следствия. Новым законодательством предусматривается, что любое арестованное лицо имеет право на квалифицированную юридическую помощь с момента своего ареста, своего помещения под стражу и своего обвинения. Любому лицу, помещенному под стражу, сообщаются мотивы содержания под стражей, а также его права, в частности право иметь защитника и информировать своих близких. Кроме того, в каждом районе Азербайджана существуют дежурные службы адвокатов, которые безотлагательно предоставляют необходимую юридическую помощь любому арестованному лицу, помещенному под стражу, или обвиняемому, который обращается с подобной просьбой. В том случае если лицу, помещенному под стражу, отказывают в услугах защитника, адвокат заносит этот факт в протокол. В случаях, предусмотренных законом, защитник назначается, даже если лицо, помещенное под стражу, отказывается от услуг адвоката. Статьей 161 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что администрация места содержания под стражей обязана разрешить полноценный доступ защитника и законного представителя к лицу, помещенному под стражу, и предоставить ему возможность встречаться с ними без присутствия третьих лиц столько раз, сколько он пожелает и без ограничения продолжительности этих встреч. Администрация места содержания под стражей также обязана информировать лицо, помещенное под стражу, о его праве на телефонные разговоры и обязательное медицинское обслуживание, и уделять особое внимание пожилым лицам, несовершеннолетним, женщинам, а также больным лицам. Семья и близкие лица, помещенного под стражу, должны быть незамедлительно информированы о помещении под стражу, о месте содержания под стражей, а также о возможных переводах в другие места. В случае иностранца или апатрида, помещенного под стражу, об этой мере немедленно уведомляется министерство иностранных дел, которое в свою очередь информирует об этом дипломатическое представительство заинтересованного государства. Таким образом, все предусмотренные законом положения должным образом соблюдаются на практике. Азербайджанской делегации неизвестно о нарушениях этих положений.

15. В ответ на вопрос № 7 г-н Халафов говорит, что условия заключения определяются Кодексом исполнения наказаний, в котором учитываются Минимальные правила

обращения с заключенными и Европейские пенитенциарные правила, и этот Кодекс вступил в силу 1 сентября 2000 года. Был принят ряд мер, направленных на гуманизацию заключения и содержания под стражей. В частности, с 9 октября 1999 года камеры заключения находятся в ведении министерства юстиции, а не министерства внутренних дел, что дает конкретные гарантии от дачи показаний под принуждением. Президент Республики также учредил специальную комиссию, отвечающую за повышение качества тюремных учреждений и камер заключения. Кроме того, реформа пенитенциарной системы позволила организациям правозащитников получить доступ в центры содержания под стражей. В этом контексте 9 июня 2000 года вступило в силу соглашение между азербайджанским правительством и Международным комитетом Красного Креста, согласно которому представители упомянутого Комитета могут свободно посещать заключенных в центрах содержания под стражей. Были приняты новые нормы, касающиеся условий жизни заключенных, и в частности их питания. К тюрьме в Гобустане были добавлены четыре новых здания, в которых камеры отвечают современным нормам и каждая камера предусмотрена для максимум двух заключенных. Кроме того, согласно Закону о борьбе с туберкулезом от 2 мая 2000 года, заключенным, страдающим этой болезнью, предоставляются особые условия. В рамках сотрудничества с Международным комитетом Красного Креста в ведение министерства юстиции передано новое медицинское учреждение. И наконец, 29 декабря 1999 года Конституционный суд вынес решение, в котором парламенту рекомендуется определить пенсионный режим для лиц, приговоренных к лишению свободы.

16. В ответ на вопрос № 8 г-н Халафов указывает, что в марте 1999 года Центральная дирекция по исполнению судебных решений министерства юстиции учредила инспекционные службы, отвечающие за рассмотрение жалоб, поданных против сотрудников пенитенциарных учреждений. Кроме того, министерство юстиции предусматривает создание специальных служб, которые будут отвечать за контроль за исполнением наказаний и будут обладать всеми полномочиями для установления фактов в случаях предполагаемого нарушения прав заключенных. В настоящее время этот контроль осуществляется существующими министерскими службами. Кроме того, министерство приступает к регулярным инспекциям мест содержания под стражей. Статьей 506 Уголовно-процессуального кодекса и статьей 19 Кодекса исполнения наказаний предусматривается, что судья, который вынес обвинительный приговор, обязан контролировать исполнение наказания. 18 января 2000 года министр юстиции принял постановление о мерах, которые должны быть приняты для осуществления рекомендаций Комитета против пыток, в котором предусматривается, что всем ответственным лицам учреждений по трудовому перевоспитанию предлагается принять меры для обеспечения прав осужденных и заключенных лиц, предотвращать покушение на их жизнь, их здоровье и их безопасность, и запрещать акты, которые рассматриваются в качестве пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и

наказания. Другим приказом министра правосудия предусматривается, что лица, помещенные под стражу, незамедлительно проходят медицинское обследование. Статьей 20 Кодекса исполнения наказаний предусматривается контроль гражданского общества за деятельностью органов, отвечающих за исполнение наказаний. Условия этого участия и осуществления контроля будут определены законом, который будет специально касаться этого вопроса.

17. В течение первых девяти месяцев 2001 года министерство юстиции рассмотрело 1 845 заявлений и жалоб, исходящих от граждан и осужденных лиц, из которых 226 непосредственно касались предусмотренного законом соблюдения прав осужденных лиц. Министерство юстиции проверило и изучило эти заявления и жалобы в установленные законом сроки и приняло соответствующие меры. И наконец, конституционным законом об омбудсмене, который еще не вступил в силу, предусматривается, что омбудсмен будет иметь свободный доступ ко всем местам содержания под стражей и сможет рассматривать жалобы содержащихся под стражей лиц.

18. Отвечая на вопрос № 9, г-н Халафов говорит, что прокуратура получила в 2000 году 86 заявлений от граждан с утверждениями об использовании незаконных методов и 28 заявлений подобного типа в течение первых 7 месяцев 2001 года. В 96 случаях прокуратура отказывалась начинать судебное преследование по причине невозможности установления фактов. В других случаях было начато уголовное преследование, и обвиняемым должностным лицам пришлось ответить за свои деяния в уголовном порядке. В случае необходимости азербайджанская делегация предоставит Комитету конкретные сведения по определенному случаю и по принятым мерам.

19. В отношении торговли женщинами и девочками в целях проституции в Азербайджане (вопрос № 10) г-н Халафов говорит, что Уголовным кодексом предусматривается уголовное преследование против лиц, вовлекающих других лиц к занятию проституцией силой или угрозой применения силы, шантажом, унижением или покушением на имущество, а также путем обмана с целью получения материальных или иных выгод. На основании положений этого Кодекса в первом полугодии 2001 года уголовное преследование было возбуждено против 8 лиц, которые вовлекли 11 женщин в занятие проституцией. Ни одна из этих женщин не была несовершеннолетней. Кроме того, статьей 171 Уголовного кодекса предусматривается судебное преследование против лиц, которые вовлекают несовершеннолетних в занятие проституцией или аморальной деятельностью. Статья 173 этого же Кодекса пресекает торговлю несовершеннолетними, а также любую другую форму торговли несовершеннолетними лицами. И наконец, Азербайджанская Республика присоединилась к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, а также к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и

Протоколу к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

20. Отвечая на вопрос № 11, г-н Халафов повторяет то, о чем говорится в пунктах 370-373 доклада (CCPR/C/AZE/99/2). Принято значительное число мер в рамках реформы судебной системы, с тем чтобы привести последнюю в соответствие с международными нормами. В частности, в соответствии с президентским указом от 1 декабря 1998 года, предусматривающим создание независимой и беспристрастной судебной власти, учрежден Судебный совет, в состав которого входят соответствующие председатели Конституционного суда, Верховного суда, Экономического суда и Апелляционного суда, Верховного суда Нахичеванской автономной республики и Суда по тяжким преступлениям, а также министерства юстиции. Судебный совет опубликовал в прессе правила, регулирующие выборы кандидатов в судебные органы. Назначение судей осуществляется под надзором ассоциаций, международных учреждений, иностранных и азербайджанских неправительственных организаций, в том числе независимого эксперта, и все наблюдатели признали объективность, беспристрастность и транспарентность данной процедуры. Так, в сентябре 2001 года состав судебных органов обновился на 60%. Независимость судей обеспечивается тем, что им запрещается заниматься политической деятельностью или вступать в партию, их несменяемостью, невмешательством в их работу в течение срока их мандата, независимостью осуществления судебной власти и законных процедур, регулирующих отправлении правосудия, запрещением любого вмешательства в судебный процесс или его ограничения, защитой личной неприкосновенности судей, гарантиями материального и социального характера и полномочиями в отношении судебного дела. Процедура, позволяющая начать судебное преследование против судьи, лишить его полномочий или уволить его, может применяться только по решению Дисциплинарного совета Верховного суда и в рамках сложной процедуры.

21. Материальное положение судей также является предметом особого внимания, и в последнее время их оклады были значительно повышены. В настоящее время судьи являются должностными лицами, получающими наибольшее вознаграждение. Например, председатель Верховного суда получает оклад, равный окладу председателя парламента, и в отличие от последнего он также получает премии. Подготовка судей в области международных норм также является предметом большого внимания, и министерство юстиции создало центр юридической подготовки, отвечающий за повышение квалификации судей.

22. Для усиления борьбы с экономической преступностью и коррупцией президент Республики опубликовал 8 июня 2000 года декрет, согласно которому компетентным органам поручается работа по подготовке специальной национальной программы и закона

о борьбе с коррупцией. Рабочие группы подготовили проект программы, предусматривающей различные практические меры, направленные на то, чтобы положить конец коррупции, в частности в судебной системе. Проект закона о борьбе с коррупцией представлен в парламент и параллельно проходит экспертизу в Совете Европы.

23. В декабре 2000 года был принят закон о прокуратуре, в котором определяется место и роль этого института в демократическом обществе. Он предусматривает, что прокуратура занимается уголовным преследованием и проводит предварительное следствие, обеспечивает соблюдение законов, надзор за их исполнением следственными органами, участвует в качестве стороны в рассмотрении судом уголовных дел и поддерживает обвинение, а также способствует достижению цели наказаний, объявленных судами. И наконец, Закон о прокуратуре усиливает механизм контроля за прокуратурой со стороны президента Республики, парламента и судебных властей. Кроме того, с 1 сентября 2000 года надзор за исполнением наказаний не находится более в ведении прокуроров.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задавать их дополнительные вопросы по вопросам № 1-11 из Списка рассматриваемых вопросов.

25. Г-н ХАЛИЛЬ приветствует присоединение Азербайджана к первому Факультативному протоколу к Пакту и надеется, что Закон об омбудсмене будет принят в самое ближайшее время.

26. В основополагающем документе (HRI/CORE/1/Add.41/Rev.2) перечисляется длинный список гражданских и политических прав, которые государство-участник обязалось поощрять и защищать в своей Конституции. Разумеется, юридические рамки защиты прав человека являются необходимыми, однако весьма большое значение имеет также конкретное исполнение этих законов.

27. В отношении Конституционного суда г-н Халиль констатирует, что этот институт играет важную роль в Азербайджане, где он в значительной мере способствует процессу демократизации и гарантирует гражданские и политические права. Он хотел бы знать, существует ли правовая процедура, позволяющая частным лицам оспаривать конституционность закона в Конституционном суде. Кроме того, он приветствует проведенную судебную реформу и отмечает, что новое законодательство регулирует порядок назначения судей. Азербайджанская делегация говорила о транспарентности в этой области, однако, согласно некоторым источникам, исполнение документов не соответствует этому критерию, и г-н Халиль был бы рад услышать комментарии азербайджанской делегации по этому пункту. Кроме того, как представляется, кандидатуры некоторых лиц, которые успешно прошли первый этап процедуры

назначения на должности судей, не были в конечном итоге поддержаны, в то время как другие кандидаты, которые были отклонены с первого этапа, были затем назначены судьями. Г-н Халиль хотел бы знать, является ли точной эта информация.

28. Г-н Халиль отмечает также, что новый Закон об адвокатуре обеспечивает адвокатам возможность свободно и совершенно независимо заниматься своей профессией, в частности в том, что касается защиты гражданских и политических прав. Он хотел бы знать в этой связи, имеется ли у адвокатов профсоюз или аналогичная официально зарегистрированная ассоциация и если да, то сколько адвокатов являются их членами. Он хотел бы также знать отношение азербайджанских властей к деятельности по поощрению и защите прав человека, которой занимаются азербайджанские неправительственные организации. И наконец, он хотел бы получить сведения о ситуации, связанной с содержанием под стражей. В частности он хотел бы знать, по-прежнему переполнены ли пенитенциарные учреждения и по-прежнему является ли также высоким число лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда.

29. Г-н ШЕЙНИН констатирует, что доклад государства-участника содержит богатую информацию в отношении правовых рамок в Азербайджане, однако сожалеет, что в нем нет дополнительной информации об эффективном осуществлении Пакта. Насколько он понимает, Азербайджан присоединился не только к первому Факультативному протоколу к Пакту, но также и ко второму Факультативному протоколу, направленному на отмену смертной казни, который вступил в силу в государстве-участнике в 1999 году, - факт, который он приветствует, однако его удивляет та оговорка, которой сопровождалось это присоединение и согласно которой смертная казнь сохраняется за тяжкие преступления, совершенные в ситуации войны или угрозы войны. Так, вторым Факультативным протоколом предусматривается только одна оговорка, определенная в пункте 1 статьи 2 относительно применения смертной казни в военное время после признания вины в совершении наиболее тяжких преступлений военного характера, совершенных в военное время; и в этой связи представляется, что оговорка, сформулированная государством-участником, выходит за рамки положений, предусмотренных в Факультативном протоколе. Кроме того, г-н Шейнин просит дать уточнения относительно судьбы лиц, которые были приговорены к смертной казни в тот момент, когда Факультативный протокол вступил в силу, и хотел бы знать, в частности, было ли заменено их наказание на пожизненное заключение или на тюремное заключение на ограниченный срок. Он спрашивает также, сколько казней было совершено до отмены смертной казни в Азербайджане и сколько осужденных лиц скончалось до установленной даты их казни по причине плохих условий заключения.

30. Касаясь отступлений от положений Пакта в случае чрезвычайного положения, г-н Шейнин ссылается на статью 71 Конституции, которая предусматривает гарантию

гражданских прав и свобод, и отмечает, что в пункте 3 этой статьи говорится о том, что осуществление прав и свобод граждан может быть приостановлено с учетом международных обязательств Азербайджанской Республики. Он хотел бы знать, какова сфера применения этого ограничения и означает ли оно, что международные обязательства, включая обязательства, вытекающие из Пакта, должны соблюдаться в случае чрезвычайного положения. Он напоминает, что в первоначальном докладе государства-участника цитировался Закон о чрезвычайном положении 1992 года, в статьях 18 и 19 которого ясно предусматривалось соблюдение положений Пакта, и спрашивает, должна ли статья 71 Конституции толковаться таким же образом. Он отмечает фактически, что в уведомлении, представленном Азербайджаном относительно применения статьи 4 Пакта, фигурировал в весьма общем плане список статей Пакта, в отношении которых он мог делать отступления, а именно статей 9, 12, 19, 21 и 22. В этой связи г-н Шейнин обращает внимание государства-участника на недавно принятое Комитетом замечание общего порядка № 29 (CCPR/C/21/Rev.1/Add.11) относительно того, каким образом применять статью 4 и предусматривать отступления от положений Пакта. Кроме того, соответствующее государство-участник должно не только предоставлять список затронутых статей, но и обосновать тот факт, что меры по введению отступлений являются необходимыми по причине данной ситуации, и сообщить точную информацию об их содержании. Среди мер, указанных делегацией и основанных на Законе 1992 года, г-н Шейнин отмечает два конкретных пункта: временное приостановление деятельности политических партий, что вызывает сожаление, и контроль за средствами связи, и хотел бы знать, в чем непосредственно он заключается.

31. Касаясь статьи 1 Пакта - право народов на самоопределение, - г-н Шейнин задает вопрос о его осуществлении в Нагорном Карабахе, отмечая, в частности, что Конституция предусматривает унитарное государство и ссылается только на право азербайджанского народа. Он просит государство-участник изложить свое мнение о позиции ОБСЕ относительно Нагорного Карабаха, цитируя при этом пункт 44 доклада, и спрашивает, применяется ли понятие самоопределения в том виде, в котором его понимает государство-участник, также к населению Нагорного Карабаха. И наконец, г-н Шейнин, отмечая, что Азербайджан является страной происхождения и транзита торговли людьми, с сожалением констатирует, что торговля людьми не наказывается законом, если речь не идет о детях или торговле в целях проституции.

32. Г-н КЛЯЙН подчеркивает, что государство-участник находится в трудной ситуации вследствие большого числа беженцев и перемещенных лиц и все еще продолжающегося переходного процесса. Что касается судебной системы, то он приветствует крупные осуществленные реформы, направленные, в частности, на то, чтобы порядок назначения судей стал более транспарентным. В то же время ссылаясь на пункт 353, он выражает удивление по поводу разнообразия видов судов, которые существуют, и в частности

задается вопросом о роли военных трибуналов - обычных или специализированных по делам о тяжких преступлениях, - которые являются судами первой инстанции. Он спрашивает, что представляют собой существующие суды второй инстанции, каковы преступления, которые они компетентны рассматривать, в частности могут ли они судить также гражданских лиц, и каков их состав. Он отмечает также, что согласно пункту 1 статьи 131 Конституции Верховный суд дает разъяснения по вопросам, касающимся практики судов. Г-н Кляйн полагает, что при советском режиме суды более высокого уровня могли давать инструкции нижестоящим судам относительно методики толкования закона. Если в данном случае речь идет о таком же понятии, то это ставит под сомнение независимость судебных властей, которая не должна трактоваться исключительно применительно к исполнительной и законодательной власти. В отношении Конституционного суда г-н Кляйн выражает сожаление по поводу того, что частные лица не могут обращаться непосредственно в него, констатируя, что Верховный Суд принимает решение о передаче дела в эту инстанцию. Кроме того, он задает вопрос относительно упоминания в пункте 2 статьи 24 и в пункте 1 статьи 71 Конституции прав граждан, и задает вопрос о том, могут ли эти положения служить основанием для ограничений свобод и прав лиц. С другой стороны, он выражает свое удивление по поводу положений, упомянутых в пункте 111 доклада, которые, по-видимому, устанавливают принцип взаимности между государствами в отношении применения основополагающих прав в отношении иностранцев. Фактически принцип взаимности - весьма важный в международном публичном праве - не нашел своего места в области прав человека, и любое ограничение прав иностранцев в Азербайджане, применяемое на этой основе, представляется противоречащим международному праву и, более конкретно, Пакту.

33. Переходя к вопросу об ограничениях, предусмотренных в рамках чрезвычайного положения, г-н Кляйн подчеркивает важное значение знание прав населением и указывает, что в этой связи НПО должны играть основную роль. Именно поэтому он сожалеет, что в государстве-участнике они подвергаются серьезным ограничениям и что выполнение их задачи к тому же не поощряется.

34. Сэр НАЙДЖЕЛ РОДЛИ отмечает в первую очередь один из моментов выступления главы азербайджанской делегации, а именно то, что в случае получения доказательств незаконным образом суд может решить не принимать их во внимание. Так, с точки зрения Комитета, доказательства, полученные при подобных обстоятельствах, должны исключаться в обязательном порядке; так обстоит дело, например, с доказательствами, полученными под пыткой. Обязаны ли азербайджанские суды исключать доказательства, полученные подобным образом? Кроме того, касаясь статистических данных, сообщенных государством-участником относительно числа должностных лиц, наказанных в различной степени, сэр Наджел Родли хотел бы знать, за какие деяния были применены эти санкции. Он предполагает, что речь идет о чрезмерном применении силы в

нарушение статьи 7 Пакта, однако, если дело обстоит иным образом, он спрашивает, сколько этих санкций применялось на этом основании. Он хотел бы также получить уточнения относительно компенсации потерпевших по этим делам.

35. Сэр Найджел Родли приветствует прогресс, достигнутый благодаря реформе в области уголовного судопроизводства и ведомственной ответственности, связанной с вопросами содержания под стражей. Он с удовлетворением отмечает, что содержание под стражей после обвинения и заключение после обвинительного приговора находятся отныне в ведении министерства юстиции и что улучшен доступ к адвокату во время содержания под стражей - меры, которые безусловно будут способствовать снижению числа проблем, связанных с плохим обращением во время содержания под стражей. Он хотел бы знать в практическом плане, какие сроки устанавливаются в рамках новой системы уголовного судопроизводства для временного содержания под стражей и доступа к услугам адвоката. Насколько он понимает, также по-прежнему существует проблема, касающаяся службы национальной безопасности, помещения которой являются одновременно полицейским участком, местом содержания под стражей до предъявления обвинения и местом превентивного содержания под стражей и которая не подчиняется непосредственно министерству юстиции. Если дело обстоит подобным образом, то лица, находящиеся во власти этой службы, не пользуются совершенно необходимыми гарантиями. Он отмечает в то же время, что государство-участник упростило доступ в обычные места содержания под стражей для внешних организаций, в частности доступ представителей Международного комитета Красного Креста и этот доступ действует с июня прошлого года. Кроме того, он с удовлетворением констатирует, что омбудсмен, как только появится эта должность, будет также иметь доступ в места заключения. В то же время он подчеркивает важное значение того, чтобы организации страны также имели доступ к этим местам, и спрашивает, намерено ли государство-участник принять меры в этом направлении.

36. Г-жа ШАНЕ приветствует проведенные реформы, а также ратификацию первого и второго факультативных протоколов к Пакту даже несмотря на то, что она задается вопросом о смысле оговорки, сформулированной в отношении последнего. Она также с удовлетворением констатирует, что статья 151 Конституции предусматривает, что в случае конфликта норм доминирует международное право, однако она удивлена наличием во внутренней правовой структуре государств-участников положений, указанных в пункте 111 доклада и предусматривающих принцип взаимности между государствами в отношении применения норм прав человека, что представляется ей несовместимым с международным правом и гуманитарным правом.

37. В отношении вопроса о чрезвычайном положении г-жа Шане разделяет озабоченность г-на Шейнина и хотела бы также знать, означает ли пункт 3 статьи 71

Конституции, что обязательства, вытекающие из Пакта, обязательно соблюдаются даже в ситуации чрезвычайного положения. Она напоминает, что в подобных случаях государства несут обязательства на основании статьи 4 Пакта не только в отношении прав, от которых они не могут отступать, но также и в отношении применения принципа соразмерности. Кроме того, в своем уведомлении Генерального секретаря соответствующие государства должны уточнять содержание отступлений и указывать то, каким образом они связаны с указанной угрозой. Так, статья 71 Конституции сформулирована слишком общим образом для того, чтобы Комитет мог понять, какие обязательства несет государство-участник в этой области. Поскольку в самой статье делается ссылка на международные обязательства государства-участника, г-жа Шане хотела бы получить уточнения о том, каким образом, права, гарантируемые статьей 4 Пакта, защищаются в рамках этого положения.

38. В отношении применения статьи 9 Пакта г-жа Шане констатирует, что в пункте 257 и последующих пунктах доклада речь идет о тюремном заключении "в исключительных случаях", и хотела бы знать о том, каковы соответствующие случаи. Она также удивлена расхождениями между тем, что говорится в пунктах 264 и 265 доклада относительно срока задержания, и хотела бы получить разъяснения по этому вопросу. Она также полагает, что именно прокурор несет ответственность за выдачу разрешения на задержание. Так, в соответствии со статьей 9.4 Пакта обращение в суд должно быть возможно для выяснения законности задержания. Г-жа Шане отмечает также, что согласно статье 61 Конституции любое арестованное лицо имеет право на услуги адвоката, и она спрашивает, применяется ли также это положение к иностранцам. Она отмечает, что согласно пункту 282 доклада Уголовно-процессуальный кодекс ограничивает срок содержания под стражей до начала судебного процесса двумя месяцами - период, который может быть продлен в исключительных обстоятельствах. Она хотела бы получить уточнения о том, что является этими исключительными случаями. И наконец, касаясь решения Конституционного суда от 27 апреля 2001 года, о котором говорилось в выступлении главы делегации, она хотела бы получить уточнения о том, что азербайджанский закон подразумевает под "административным правонарушением".

39. Г-н АМОР приветствует реформу Уголовно-процессуального кодекса и возрастающее значение роли Конституционного суда. Он сожалеет, что в докладе уделяется несколько чрезмерное внимание законодательному прогрессу в ущерб практическим аспектам. Он хотел бы, чтобы делегация дала разъяснения по понятию самоопределения, в частности в отношении Нагорного Карабаха. Он спрашивает также, имеют ли беженцы и перемещенные лица, являющиеся уроженцами Нагорного Карабаха, такие же права и обязанности, что и другие граждане, или к ним применяется особый

правовой режим. И наконец, он хотел бы знать, были ли приняты меры для их интеграции в общество.

40. Г-н Амор напоминает, что в Пакте, который имеет законодательную правовую ценность, изложено определенное число прав, в отношении которых невозможно делать отступления. В этой связи он спрашивает, каков его статус в отношении других договоров, с которыми у него могла бы быть несовместимость. Он спрашивает также, существует ли законодательный механизм, отвечающий за проверку соответствия Пакту азербайджанских законов.

41. Г-н Амор выражает озабоченность в связи с принципом взаимности, который упоминается в пункте 111 доклада, и спрашивает, в каких обстоятельствах применяется этот принцип. Он хотел бы знать с другой стороны, какое гражданство имеют дети, рожденные от смешанных браков. Он хотел бы также получить разъяснения относительно реальности и масштабов принудительного труда. Он опасается также, что обязанность регистрация по месту проживания дает возможность для осуществления процедур, которые по своему характеру ограничивают свободу передвижения и выбора местоживания, и хотел бы получить разъяснения по этому вопросу. Кроме того, обязанность иностранцев получать выездную визу могло бы причинить ущерб свободам и правам, предусмотренным Пактом. И наконец, из доклада следует, что задержание может продолжаться 24 часа, 48 часов или 10 дней. Г-н Амор хотел бы, чтобы делегация уточнила, в каких случаях применяются эти различные сроки.

42. Г-н РИВАС ПОСАДА спрашивает, являются ли различными вещами объявление чрезвычайного положения и принятие мер, направленных на ограничение осуществления определенных основных прав. Он спрашивает также, какими средствами судебной защиты располагают граждане, которые считают себя пораженными в своих правах вследствие применения мер подобного типа. Кроме того, он хотел бы знать место Закона о чрезвычайном положении 1992 года в юридической иерархии. Он хотел бы, в частности, знать, имеет ли этот закон конституционное значение и может ли он быть изменен. И наконец, он спрашивает, возможно ли в Азербайджане использование в качестве средства судебной защиты процедуры ампаро или это понятие является совершенно неизвестным. Это является тем более важным, поскольку, как это было подчеркнуто г-ном Кляйном, отдельные лица не имеют, по-видимому, прямого доступа в Конституционный суд. Г-н Ривас Посада хотел бы, чтобы делегация уточнила, имеют ли отдельные лица неограниченный доступ к вышестоящим судам с тем, чтобы защищать свои права.

43. Г-н АНДО с удовлетворением констатирует, что Азербайджан прилагает значительные усилия для борьбы с коррупцией. С учетом этого он разделяет

озабоченность г-на Халиля относительно отсутствия транспарентности, из-за чего страдает процедура назначения судей. Он подчеркивает, что защита прав человека является универсальной и что не должен применяться принцип взаимности, который предполагает применение разных норм к иностранцам и к азербайджанцам.

44. Г-н Андо с удовлетворением отмечает, что международные договоры, участником которых является Азербайджан, включены во внутреннее право и что Конституционный суд ставит эти договоры на первое место. В этой связи он спрашивает, каков статус во внутреннем законодательстве Азербайджана международного обычного права, которое закрепляет такие важные принципы, как равенство перед законом, а также запрещение пыток.

45. Г-н ГЛЕЛЕ АХАНХАНЗО хотел бы узнать о правовом происхождении чрезвычайного положения как в том, что касается порядка его объявления, так и применяемых впоследствии правил. Он спрашивает, какой орган гарантирует общественные свободы и права человека. И наконец, он подчеркивает, что принцип взаимности в области прав человека не предусмотрен Пактом, и хотел бы знать о связи общего международного права и внутреннего права в вопросах прав человека.

46. Г-н ХЕНКИН спрашивает, участвовали ли в подготовке периодического доклада представители гражданского общества и неправительственных организаций. Напомнив о том, что обвинения представляют собой вмешательство в избирательный процесс, он спрашивает, выдвигались ли обвинения против должностных лиц и выносилось ли судебное решение. Касаясь вопроса о независимости судебной системы он констатирует, что методы отбора судей также оспаривались, и спрашивает, было ли начато судебное преследование. Кроме того, он хотел бы знать, явились ли обвинения в судебной коррупции основанием для расследований и судебного преследования. Он также указывает, что, учитывая вес исполнительной власти, важно, чтобы она находилась под эффективным надзором, и спрашивает, какие меры были приняты в этой связи.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сожалеет по поводу того, что ни один независимый орган не несет ответственности за прием жалоб против полиции. Он также задает вопрос о точном характере учреждений трудового перевоспитания, о которых говорится в пункте 236 доклада. Он спрашивает, пользуются ли судьи гарантией несменяемости. И наконец, он хотел бы знать, какие средства имеются в распоряжении отдельных лиц, которые считают себя жертвами мер, ограничивающих права и свободы, закрепленные в Конституции или Пакте.

48. Председатель говорит, что Комитет возобновит рассмотрение второго периодического доклада Азербайджана на следующем заседании.

*Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.*

-----